

Datum van toewijzing Date de l'adjudication	Datum van betaling Date de paiement	Code ISIN	Vervaldag - Jour de l'échéance		
			3 maand 3 mois	6 maand 6 mois	12 maand 12 mois
07.11.95	09.11.95	BE 0312 249 06/4 BE 0312 261 18/4* BE 0312 288 45/0	08.02.96	02.05.96	07.11.96
14.11.95	16.11.95	BE 0312 250 07/0 BE 0312 261 18/4* BE 0312 288 45/0*	15.02.96	02.05.96	07.11.96
21.11.95	23.11.95	BE 0312 251 08/6 BE 0312 261 18/4* BE 0312 288 45/0*	22.02.96	02.05.96	07.11.96
28.11.95	30.11.95	BE 0312 252 09/2 BE 0312 265 22/7 BE 0312 288 45/0*	29.02.96	30.05.96	07.11.96
05.12.95	07.12.95	BE 0312 253 10/8 BE 0312 265 22/7* BE 0312 292 49/4	07.03.96	30.05.96	05.12.96
12.12.95	14.12.95	BE 0312 254 11/4 BE 0312 265 22/7* BE 0312 292 49/4*	14.03.96	30.05.96	05.12.96
19.12.95	21.12.95	BE 0312 255 12/9 BE 0312 265 22/7* BE 0312 292 49/4*	21.03.96	30.05.96	05.12.96
27.12.95	29.12.95	BE 0312 256 13/5 BE 0312 269 26/0 BE 0312 292 49/4*	28.03.96	27.06.96	05.12.96

* Speciale uitgaven — Emissions spéciales

Art. 2. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Brussel, 15 december 1994.

Ph. MAYSTADT

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 15 décembre 1994.

Ph. MAYSTADT

MINISTERIE VAN SOCIALE VOORZORG

N. 94 — 3366

[S-Mac — 22448]

28 OKTOBER 1994. — Koninklijk besluit tot uitvoering van artikel 68 van de wet van 30 maart 1994 houdende sociale bepalingen

ALBERT II, Koning der Belgen.

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 30 maart 1994 houdende sociale bepalingen, inzonderheid artikel 68;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 13 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 9 augustus 1980, 16 juni 1989 en 4 juli 1989;

MINISTÈRE DE LA PREVOYANCE SOCIALE

F. 94 — 3366

[S-Mac — 22448]

28 OCTOBRE 1994. — Arrêté royal portant exécution de l'article 68 de la loi du 30 mars 1994 portant des dispositions sociales

ALBERT II, Roi des Belges.

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 30 mars 1994 portant des dispositions sociales, notamment l'article 68;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par les lois du 9 août 1980, 16 juin 1989 et 4 juillet 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid, gemotiveerd door het feit dat het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering en de overheidinstellingen die met het beheer van de diverse pensioenstelsels zijn belast tijdig alle nodige schikkingen moeten kunnen treffen om, in onderling overleg, vanaf 1 januari 1995 uitvoering te verlenen aan de door artikel 68 van de wet van 30 maart 1994 houdende sociale bepalingen ingestelde maatregel;

Op de voordracht van onze Minister van Pensioenen en van Onze Minister van Sociale Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan :

a) onder "pensioen" elk wettelijk, reglementair of statutair ouderdoms-, rust-, anciënniteits- of overlevingspensioen, of elk ander als zodanig geldend voordeel alsook de renten verworven door stortingen bedoeld bij de wet van 28 mei 1971 tot verwezenlijking van de eenmaking en de harmonisering van de kapitalisatiestelsels ingericht in het raam van de wetten betreffende de verzekering tegen geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegtijdige dood, ongeacht de oorsprong ervan en ongeacht het feit of het periodieke of in de vorm van kapitaal uitbetaalde voordelen betreft.

Worden eveneens als pensioen aanzien de invaliditeitspensioenen van de administratieve en militaire personeelsleden, van de magistraten en van de agenten van de rechterlijke orde en van de gerechtelijke politie bij de parketten, betaald ten laste van de Schatkist wegens bewezen diensten in Afrika;

b) onder "aanvullend voordeel" elk voordeel bedoeld als aanvulling van een pensioen zelfs als dit laatste niet is verworven en toegekend hetzij in toepassing van wettelijke, reglementaire of statutaire bepalingen, hetzij in toepassing van bepalingen voortvloeiend uit een arbeidsovereenkomst, een ondernemingsreglement, een collectieve ondernemings- of sectoriële overeenkomst, ongeacht het feit of het periodieke of in de vorm van kapitaal betaalde voordelen betreft.

Wordt niet als een aanvullend voordeel aanzien het vakantiegeld en het aanvullend vakantiegeld, de eindejaarstoelage, de verwarmingstoelage en de bijzondere bijslag voor zelfstandigen.

c) onder "afhouding" het bedrag en/of het percentage bedoeld bij artikel 68 van de wet van 30 maart 1994 houdende sociale bepalingen;

d) onder "begunstigde met gezinslast", naar gelang van het geval :

1° de gehuwde begunstigde die samenwoont met zijn echtgenoot, op voorwaarde dat deze laatste geen andere beroepsinkomsten heeft dan deze voortspruitend uit toegelaten arbeid, zoals voorzien in de pensioenregeling voor werknemers, noch in het genot is van een sociaal voordeel krachtens een Belgische of buitenlandse wetgeving of van een gelijkaardige vergoeding krachtens een regeling van toepassing op het personeel van een instelling van internationaal publiek recht;

2° de gehuwde begunstigde die samenwoont met zijn echtgenoot van wie het pensioenbedrag hetzij in toepassing van artikel 10, § 4, van het koninklijk besluit nr. 50 van 24 oktober 1967 betreffende het rust- en overlevingspensioen voor werknemers, hetzij in toepassing van artikel 3, § 8, van de wet van 20 juli 1990 tot instelling van een flexibele pensioenleeftijd voor werknemerspensioenen en tot aanpassing van de werknemerspensioenen aan de evolutie van het algemeen welzijn werd verminderd;

3° de gehuwde begunstigde die gescheiden leeft van zijn echtgenoot, de niet gehuwde begunstigde, de uit de echt gescheiden begunstigde of de langstlevende echtgenoot op voorwaarde dat hij uitsluitend samenwoont met één of meer kinderen waarvan tenminste één recht geeft op kinderbijslag;

e) onder "alleenstaande begunstigde" iedere andere dan onder littera d) bedoelde begunstigde;

f) onder "Rijksinstituut" het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering;

g) onder "uitbetalingsorganisme" de rechtspersoon die de betaling van het pensioen of van het aanvullend voordeel verzekert;

h) onder "instelling" de rechtspersoon die wettelijk met de betaling van Belgische pensioenen is belast.

Vu l'urgence motivée par le fait que l'Institut national d'assurance maladie et invalidité et les organismes nationaux chargés de la gestion des différents régimes de pension doivent pouvoir, en temps utile et en concertation mutuelle, prendre toute mesure nécessaire afin d'exécuter à partir du 1er janvier 1995 les dispositions instaurées par l'article 68 de la loi du 30 mars 1994 portant dispositions sociales;

Sur la proposition de Notre Ministre des Pensions et de Notre Ministre des Affaires Sociales,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. Pour l'application du présent arrêté, il y a lieu d'entendre :

a) par "pension", toute pension légale, réglementaire ou statutaire de vieillesse, de retraite, d'ancienneté ou de survie, ou tout autre avantage tenant lieu de pareille pension ainsi que les rentes acquises par des versements, visés par la loi du 28 mai 1971 réalisant l'unification et l'harmonisation des régimes de capitalisation institués dans le cadre des lois relatives à l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré, indépendamment de leur origine et qu'il s'agisse d'avantages périodiques ou d'avantages accordés sous la forme de capital.

Sont également considérées comme pensions, les pensions d'invalidité des agents administratifs et militaires, des magistrats et des agents de l'ordre judiciaire et de la police judiciaire des parquets, payées à charge du Trésor public en raison de services rendus en Afrique;

b) par "avantage complémentaire", tout avantage destiné à compléter une pension, même si celle-ci n'est pas acquise, et alloué soit en vertu de dispositions légales, réglementaires ou statutaires, soit en vertu de dispositions découlant d'un contrat de travail, d'un règlement d'entreprise, d'une convention collective ou de secteur, qu'il s'agisse d'avantages périodiques ou d'avantages accordés sous forme de capital.

N'est pas considéré comme avantage complémentaire, le pécule de vacances et le pécule complémentaire de vacances, l'allocation de fin d'année, l'allocation de chauffage et l'allocation spéciale pour travailleurs indépendants;

c) par "retenue" le montant et/ou le pourcentage visé à l'article 68 de la loi du 30 mars 1994 portant des dispositions sociales;

d) par "bénéficiaire ayant charge de famille", selon le cas :

1° le bénéficiaire marié cohabitant avec son conjoint, à condition que ce dernier ne dispose pas de revenus professionnels autres que ceux provenant d'un travail autorisé tel que prévu dans le régime des pensions des travailleurs salariés, ni d'un avantage social alloué en vertu d'une législation belge ou étrangère ou d'un avantage en tenant lieu accordé en vertu d'un régime applicable au personnel d'une institution de droit international public;

2° le bénéficiaire marié cohabitant avec son conjoint pour lequel le montant de pension a été diminué, soit en application de l'article 10, § 4, de l'arrêté royal n° 50 du 24 octobre 1967 relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs salariés, soit en application de l'article 3, § 8, de la loi du 20 juillet 1990 instaurant un âge flexible de la retraite pour les travailleurs salariés et adaptant les pensions des travailleurs salariés à l'évolution du bien-être général;

3° le bénéficiaire marié vivant séparé de son conjoint, le bénéficiaire non marié, le bénéficiaire divorcé ou le conjoint survivant, à condition qu'il cohabite exclusivement avec un ou plusieurs enfants dont un au moins ouvre le droit aux allocations familiales;

e) par "bénéficiaire isolé" tout autre bénéficiaire que celui mentionné sous littera d);

f) par "Institut", l'Institut national d'assurance maladie-invalidité;

g) par "organisme débiteur" la personne juridique qui assure le paiement de la pension ou de l'avantage complémentaire;

h) par "institution" la personne juridique qui est légalement chargée de la liquidation de la pension belge.

Art. 2. § 1. De uitbetalingsorganismen delen ambtshalve de aan de gerechtigden verrichte uitkeringen van pensioenen en/of aanvullende voordelen, waarvan zij in uitvoering van hun opdracht kennis hebben, mede aan het Rijksinstituut. De aangiften tot staving van de verrichte uitkeringen moeten aan het Rijksinstituut worden meegedeeld in de vorm voorgescreven door de Minister die de Sociale Voorzorg onder zijn bevoegdheid heeft, binnen de maand volgend op deze waarin het pensioen, en/of aanvullend voordeel werd betaald.

§ 2. Ieder persoon aan wie door buitenlandse instellingen en/of instellingen van internationaal publiek recht pensioenen en/of aanvullende voordelen worden toegekend, is ertoe gehouden de bedragen ervan aan te geven bij het Rijksinstituut binnen de in § 1 bedoelde termijn.

§ 3. De administratie van directe belastingen deelt aan het Rijksinstituut de identiteit van elke persoon mede, die één of meer pensioenen en/of aanvullende voordelen genoten heeft. Deze mededeling bevat eveneens de bedragen van de uitgekeerde pensioenen en aanvullende voordelen, ongeacht het feit of het periodieke of in de vorm van kapitaal betaalde voordelen betreft.

§ 4. Het Rijksinstituut stelt op basis van de eraan meegedeelde gegevens het bedrag en/of het afhoudingspercentage vast dat krachtens artikel 68 van voormelde wet van 30 maart 1994 moet worden verricht.

Het Rijksinstituut deelt aan de instellingen de volgende gegevens mee :

- de bedragen van de verschillende pensioenen van eenzelfde begunstigde evenals het uitbetalingsorgaan ervan;
- het bedrag en/of het percentage van de in het eerste lid bedoelde afhouding;
- de datum vanaf welke de afhouding moet worden verricht;
- of het een begunstigde met gezinslast of een alleenstaande begunstigde betreft;
- iedere wijziging aan de voormelde gegevens.

Bovendien deelt het Rijksinstituut aan de instelling die, volgens de in artikel 3, § 2, tweede lid bedoelde rangorde, bij voorrang belast is met de toepassing van de afhouding, de volgende gegevens mee :

- de door de buitenlandse of internationale uitbetalingsorganismen betaalde pensioenbedragen, bedoeld in § 2;
- de ten titel van aanvullend voordeel, betaalde bedragen.

Indien het bedrag van het pensioen toegekend door de instelling die bij voorrang belast is met de toepassing van de afhouding met betrekking tot de in het derde lid bedoelde bedragen, niet voldoende is om de gehele afhouding uit te voeren, deelt voormelde instelling het saldo van de nog toe te passen afhouding mee aan de instelling die, volgens dezelfde rangorde, belast is met de uitvoering van de afhouding ten belope van dat saldo.

Voor de pensioenen die onderworpen zijn aan de afhouding ten gunste van het in artikel 3, § 4, bedoelde Fonds voor het evenwicht van de pensioenstelsels, deelt het Rijksinstituut de in het tweede en derde lid bedoelde gegevens eveneens mee aan de Administratie der Pensioenen.

Art. 3. § 1. De instellingen verrichten vanaf de ingangsdatum van het pensioen, doch ten vroegste vanaf 1 januari 1995, op basis van het door het Rijksinstituut meegedeelde percentage de afhouding op de door hen betaalde pensioenen.

§ 2. De in § 1 bedoelde afhouding wordt verhoogd met een bedrag dat gelijk is aan de som van de door buitenlandse of internationale instellingen betaalde pensioenen en van de aanvullende voordelen vermenigvuldigd met de door het Rijksinstituut meegedeelde percentage.

Het aldus vastgestelde bedrag wordt, overeenkomstig de hierna vastgestelde volgorde, door de instelling in mindering gebracht op :

- 1° de rust- en overlevingspensioenen ten laste van de regeling voor werknemers;
- 2° de rust- en overlevingspensioenen ten laste van de regeling voor zelfstandigen;
- 3° de rust- en overlevingspensioenen ten laste van de Schatkist;
- 4° de rustpensioenen ten laste van de instellingen waarop de wet van 28 april 1958 betreffende het pensioen van het personeel van zekere organen van openbaar nut alsmede van hun rechthebbenden toepasselijk is verklaard;
- 5° de rust- en overlevingspensioenen ten laste van het gemeenschappelijk pensioenstelsel van de plaatselijke besturen of ten laste van het stelsel van de nieuwe aangeslotenen bij de Rijksdienst voor sociale zekerheid van de provinciale en plaatselijke besturen;

Art. 2. § 1er. Les organismes débiteurs communiquent d'office à l'Institut les montants des pensions et/ou avantages complémentaires liquidés aux bénéficiaires, dont ils ont connaissance suite à l'exercice de leur mission. Les déclarations justificatives des montants liquidés doivent être communiquées à l'Institut dans la forme prescrite par le Ministre qui a la Prévoyance sociale dans ses attributions et dans le mois qui suit celui au cours duquel la pension et/ou l'avantage complémentaire a été octroyé.

§ 2. Toute personne, à qui des pensions et/ou avantages complémentaires sont accordés par des institutions étrangères et/ou de droit international public, est tenue d'en déclarer les montants à l'Institut dans le délai prévu au § 1er.

§ 3. L'administration des contributions directes communique à l'Institut l'identité de chaque personne qui a bénéficié d'une ou de plusieurs pensions et/ou avantages complémentaires. Cette communication comporte, en outre, les montants de pensions et avantages complémentaires liquidés, qu'il s'agisse d'avantages périodiques ou d'avantages accordés sous forme de capital.

§ 4. L'Institut fixe, sur la base des données communiquées, le montant et/ou le pourcentage de la retenue qui doit être effectuée conformément à l'article 68 de la loi du 30 mars 1994 précitée.

L'Institut communique aux institutions les données suivantes :

- les montants des différentes pensions d'un même bénéficiaire ainsi que l'organisme débiteur de celles-ci;
- le montant et/ou le pourcentage de la retenue visée à l'alinéa 1er;
- la date à partir de laquelle la retenue doit être opérée;
- s'il s'agit d'un bénéficiaire ayant charge de famille ou d'un bénéficiaire isolé;
- toute modification qui interviendrait dans les éléments précités.

En outre, l'Institut communique à l'institution qui, selon l'ordre de priorité fixé par l'article 3, § 2, alinéa 2, est en premier lieu chargée d'effectuer la retenue, les données suivantes :

- les montants de pension payés par les organismes débiteurs étrangers ou internationaux, visés au § 2;
- les montants payés à titre d'avantage complémentaire.

Si le montant de la pension assurée par l'institution qui est en premier lieu chargée d'effectuer la retenue correspondant aux montants visés à l'alinéa 3 n'est pas suffisant pour opérer l'entière de la retenue, l'institution précitée communique le solde de la retenue à effectuer, à l'institution qui, selon le même ordre de priorité, est chargée d'effectuer la retenue à concurrence de ce solde.

Pour les pensions soumises à la retenue en faveur du Fonds pour l'équilibre des régimes de pensions visé à l'article 3, § 4, l'Institut communique également à l'Administration des pensions les éléments visés aux alinéas 2 et 3.

Art. 3. § 1er. Les institutions effectuent, à partir de la date de prise de cours de la pension, mais au plus tôt à partir du 1er janvier 1995, la retenue sur les pensions qu'elles payent sur base du pourcentage communiqué par l'Institut.

§ 2. La retenue visée au § 1er est augmentée d'un montant égal à la somme des pensions payées par des organismes étrangers ou internationaux et des avantages complémentaires payés, multipliée par le pourcentage communiqué par l'Institut.

Le montant fixé vient en diminution des avantages ci-après, dans l'ordre de priorité suivant, sur :

- 1° les pensions de retraite et de survie à charge du régime de pension des travailleurs salariés;
- 2° les pensions de retraite et de survie à charge du régime de pension des travailleurs indépendants;
- 3° les pensions de retraite et de survie à charge du Trésor public;
- 4° les pensions de retraite à charge des organismes auxquels a été rendue applicable la loi du 28 avril 1958 relative à la pension des membres du personnel de certains organismes d'intérêt public et de leurs ayants droit;
- 5° les pensions de retraite et de survie à charge du régime commun de pension des pouvoirs locaux ou à charge du régime des nouveaux affiliés à l'Office national de sécurité sociale des administrations provinciales et locales;

6° de rustpensioenen ten laste van De Post en de Regie voor maritiem transport;

7° de rust- en overlevingspensioenen ten laste van de Nationale Maatschappij der Spoorwegen;

8° de rustpensioenen ten laste van de instellingen waarop het koninklijk besluit nr. 117 van 27 februari 1935 tot vaststelling van het statuut der pensioenen van het personeel der zelfstandige openbare inrichtingen en de regieën ingesteld door de Staat toepasselijk is;

9° de rust- en overlevingspensioenen ten laste van de Dienst voor Overzeese sociale zekerheid;

10° de rust- en overlevingspensioenen, andere dan bedoeld onder 5°, ten laste van de plaatselijke besturen of ten laste van door deze plaatselijke besturen opgerichte instellingen van openbaar nut, met inbegrip van deze die aan hun mandatarissen worden toegekend;

11° de rust- en overlevingspensioenen ten laste van aan de Gewesten en Gemeenschappen onderworpen instellingen van openbaar nut, andere dan deze bedoeld onder 4°;

12° de hiervoor niet opgenomen rust- en overlevingspensioenen ten laste van de machten en instellingen bedoeld in artikel 38 van de wet van 5 augustus 1978 houdende economische en budgettaire hervormingen.

Indien er samenloop van pensioenen is waarvoor eenzelfde orde van prioriteit is vastgesteld, wordt het bedrag eerst op het grootste pensioen in mindering gebracht, zonder dat een latere verhoging van de pensioenen een wijziging van de vastgestelde volgorde tot gevolg kan hebben.

§ 3. Onverminderd de bepalingen van de §§ 1 en 2 verricht elke instelling ambtshalve een afhouding waarvan het bedrag en/of percentage ten minste overeenstemt met dit dat op basis van de door hem betaalde pensioenen en aanvullende voordelen had moeten worden verricht.

§ 4. De instellingen storten, met uitzondering van de Rijksdienst voor pensioenen, maandelijks de opbrengst van de afhouding in het Fonds voor het evenwicht van de pensioenstelsels.

Art. 4. § 1. Voor de vaststelling van het in artikel 2, § 4, bedoelde bedragen en/of percentages worden de pensioenen en aanvullende voordelen die niet maandelijks worden betaald, in maandbedragen omgezet.

§ 2. Indien een pensioen en/of aanvullend voordeel in kapitaal werd betaald, wordt het op de volgende wijze in een fictieve rente omgezet.

De omzetting geschiedt door het bedrag van het kapitaal te delen door de coëfficiënt die, volgens de van kracht zijnde barema's inzake de omzetting in kapitaal van arbeidsongevallenrenten in de openbare dienst, overeenstemt met de leeftijd van de betrokkene op de dag van de betaling van het kapitaal. Indien het kapitaal niet ineens wordt betaald, geschiedt een omzetting voor elke gedeeltelijke betaling. Wanneer het pensioen op het ogenblik van de betaling van het kapitaal nog niet is ingegaan wordt de leeftijd van de betrokkene op het ogenblik van de betaling van het kapitaal voor de omzetting vervangen door de leeftijd op het ogenblik van de ingang van het pensioen.

Het bedrag van de overeenkomstig het tweede lid berekende fictieve rente wordt verbonden aan de spilindex die, op de datum van de betaling van het kapitaal, gebruikt werd voor de indexering van het pensioen en wordt aan de latere schommelingen van het indexcijfer der consumptieprijzen gekoppeld overeenkomstig de bepalingen van het derde lid van artikel 68 van voornoemde wet van 30 maart 1994.

Art. 5. § 1. Elk uitbetalingsorganisme dat nalaat aan het Rijksinstituut de in artikel 2, § 1, bedoelde aangifte in de vorm en binnen de termijn die zijn voorgeschreven te verschaffen, is gehouden tot het betalen van een forfaitaire vergoeding van 1 000 frank, vermeerderd met 100 frank per rechthebbende en met 100 frank per gedeelte van 100 000 frank gestort pensioen.

§ 2. De gerechtigde die nalaat de in artikel 2, § 2, bedoelde aangifte te doen is gehouden tot de betaling van een vergoeding die gelijk is aan 10 % van de verschuldigde achterstallige inhouding.

Art. 6. Het Rijksinstituut is belast met de invordering van de in de artikel 5 bedoelde vergoedingen.

De invordering van die vergoedingen kan eveneens geschieden door tussenkomst van het bestuur van Registratie en Domeinen, dat de inning ervan zal verrichten overeenkomstig de bepalingen van artikel 3 van de domaniale wet van 22 december 1949.

6° les pensions de retraite à charge de La Poste et de la Régie des transports maritimes;

7° les pensions de retraite et de survie à charge de la Société nationale des Chemins de fer belges;

8° les pensions de retraite à charge des organismes auxquels s'applique l'arrêté royal n° 117 du 27 février 1935 établissant le statut des pensions du personnel des établissements publics autonomes et des régies instituées par l'Etat;

9° les pensions de retraite et de survie à charge de l'Office de sécurité sociale d'Outre-mer;

10° les pensions de retraite et de survie, autres que celles visées sub 5°, à charge des pouvoirs locaux ou à charge d'organismes créés par ces pouvoirs locaux dans un but d'utilité publique, y compris celles accordées à leurs mandataires;

11° les pensions de retraite et de survie à charge d'organismes d'intérêt public, autres que ceux visés sub 3°, dépendant des Communautés ou des Régions;

12° les pensions de retraite et de survie à charge des pouvoirs et organismes visés à l'article 38 de la loi du 5 août 1978 de réformes économiques et budgétaires et non repris ci-dessus.

En cas de cumul de pensions relevant d'un même niveau de priorité, le montant de réduction est opéré en commençant par la pension dont le montant est le plus élevé, et sans que les majorations ultérieures des pensions n'aient pour effet de modifier l'ordre ainsi établi.

§ 3. Sans préjudice des dispositions des §§ 1er et 2, l'institution opère d'office une retenue dont le pourcentage est au moins égal à celui établi sur base des pensions et avantages complémentaires dont il assure le paiement

§ 4. Les institutions, à l'exception de l'Office national des pensions, versent mensuellement le produit de la retenue au Fonds pour l'équilibre des régimes de pension.

Art. 4. § 1er. Pour la fixation du montant et/ou du pourcentage visés à l'article 2, § 4, les pensions et avantages complémentaires qui ne sont pas payés mensuellement, sont évalués en montants mensuels.

§ 2. Si une pension et/ou un avantage complémentaire a été payé sous forme de capital, la conversion en une rente fictive est effectuée selon les modalités suivantes.

Cette conversion est opérée en divisant le montant du capital par le coefficient qui, dans les barèmes en vigueur en matière de conversion en capital de rentes d'accidents du travail dans le secteur public, correspond à l'âge de l'intéressé au jour du paiement du capital. Si le paiement du capital est fractionné, une conversion est effectuée pour chaque paiement partiel. Si au moment du paiement du capital, la pension n'a pas encore pris cours, l'âge de l'intéressé au jour du paiement du capital est, pour la conversion, remplacé par l'âge au moment de la prise de cours de la pension.

Le montant de la rente fictive calculée conformément à l'alinéa 2 est rattaché à l'indice-pivot qui, à la date du paiement du capital, était utilisé pour l'indexation de la pension et est lié aux fluctuations ultérieures de l'indice des prix à la consommation conformément aux dispositions de l'alinéa 3 de l'article 68 de la même loi du 30 mars 1994 précitée

Art. 5. § 1er. Chaque organisme débiteur qui omet de remettre à l'Institut les déclarations visées à l'article 2, § 1er, dans la forme et le délai prescrits, est tenu au paiement d'une indemnité forfaitaire de 1 000 F, augmentée de 100 F par bénéficiaire et de 100 F par tranche de 100 000 F de pensions versées.

§ 2. Le bénéficiaire qui omet de faire la déclaration visée à l'article 2, § 2, est tenu de payer une indemnité qui est égale à 10 % des retenues tardives encore dues.

Art. 6. L'Institut est chargé du recouvrement des indemnités visées à l'article 5.

Le recouvrement de ces indemnités peut également s'effectuer à l'intervention de l'administration de l'Enregistrement et des domaines, qui en poursuivra la perception conformément aux dispositions de l'article 3 de la loi domaniale du 22 décembre 1949

Art. 7. Het Rijksinstituut duidt de ambtenaren aan die belast zijn met de controle op de uitvoering van dit besluit. Het vordert te dien einde de medewerking van de administraties, organismen en diensten die pensioenen en/of aanvullende voordelen toekennen en/of uitbetalen.

Art. 8. De werkingskosten die voor het Rijksinstituut uit hoofde van de toepassing van artikel 68 van de voormelde wet van 30 maart 1994 ontstaan, worden jaarlijks verhaald op het in artikel 3, § 4 bedoelde Fondse voor het evenwicht van de pensioenstelsels.

Art. 9. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 1995.

Art. 10. Onze Minister van Pensioenen en Onze Minister van Sociale Zaken zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 28 oktober 1994.

ALBERT

Van Koningswege:

De Minister van Pensioenen,
M. COLLA

De Minister van Sociale Zaken,
Mevr. M. DE GALAN

Art. 7. L'Institut désigne les fonctionnaires qui sont chargés du contrôle de l'exécution du présent arrêté. Il requiert à cet effet la collaboration des administrations, organismes et services allouant et/ou liquidant des pensions et/ou avantages complémentaires.

Art. 8. Les frais de fonctionnement pour l'Institut dus à l'application de l'article 68 de la loi du 30 mars 1994 précitée, sont remboursés annuellement à charge du Fonds pour l'équilibre des régimes de pension, visé à l'article 3, § 4.

Art. 9. Le présent arrêté entre en vigueur le 1er janvier 1995.

Art. 10. Notre Ministre des Pensions et Notre Ministre des Affaires Sociales sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 28 octobre 1994.

ALBERT

Par le Roi:

Le Ministre des Pensions,
M. COLLA

Le Ministre des Affaires sociales,
Mme M. DE GALAN

N. 94 — 3367

7 NOVEMBER 1994. — Koninklijk besluit tot oprichting van een Redactieraad en van een Redactiecomité van het Belgisch tijdschrift voor sociale zekerheid

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op artikel 108 van de Grondwet;
Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Zaken;

Hebben Wij besloten en besluiten Wij:

Artikel 1. Er wordt een Redactieraad en een Redactiecomité van het Belgisch Tijdschrift voor sociale zekerheid opgericht.

Art. 2. De Redactieraad heeft tot taak het beleid van het tijdschrift te bepalen.

Art. 3. De Redactieraad is samengesteld uit veertien leden benoemd door de Minister van Sociale Zaken. Zeven leden worden benoemd onder de universiteitsprofessoren-experten in sociale zekerheid. Zeven leden worden benoemd onder de hoge ambtenaren, verantwoordelijk voor de sociale zekerheid, waaronder de secretaris-generaal van het Ministerie van Sociale Voorzorg. Drie van hen vertegenwoordigen de openbare instellingen van sociale zekerheid op voorstel van het College van hun administrateurs-generaal.

De Minister van Sociale Zaken kiest twee medevoorzitters uit de leden.

Art. 4. Het Redactiecomité heeft tot taak alle nuttige maatregelen te treffen met betrekking tot de publikatie van het Belgisch Tijdschrift voor sociale zekerheid, rekening houdend met de richtlijnen van de Redactieraad. Het zal over zijn activiteit jaarlijks verslag uitbrengen bij de Redactieraad.

Het Comité wordt door de secretaris-generaal van het Ministerie van Sociale Voorzorg voorgezeten. De ambtenaren-generaal van het Ministerie van Sociale Voorzorg die de sociale zekerheid en de studien onder hun bevoegdheid hebben en de ambtenaren die belast zijn met de publikatie van het tijdschrift maken ambtshalve deel uit van dit Comité.

Art. 5. Het koninklijk besluit van 18 februari 1959 tot oprichting van een Wetenschappelijke Raad en van een Redactiecomité van het Belgisch Tijdschrift voor sociale zekerheid wordt opgeheven.

Art. 6. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 1995.

F. 94 — 3367

7 NOVEMBRE 1994. — Arrêté royal portant création d'un Conseil de rédaction et d'un Comité de rédaction de la Revue belge de sécurité sociale

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'article 108 de la Constitution;
Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires sociales,

Nous avons arrêté et arrêtons:

Article 1er. Il est institué un Conseil de rédaction et un Comité de rédaction de la Revue belge de sécurité sociale.

Art. 2. Le Conseil de rédaction est chargé de déterminer la politique de la revue.

Art. 3. Le Conseil de rédaction est composé de quatorze membres désignés par le Ministre des Affaires sociales. Sept membres sont désignés parmi les professeurs d'université experts en matière de sécurité sociale. Sept membres sont désignés parmi les hauts fonctionnaires responsables de la sécurité sociale dont le secrétaire général du Ministère de la Prévoyance sociale. Trois d'entre eux représentent les institutions publiques de sécurité sociale sur proposition du Collège de leurs administrateurs généraux.

Le Ministre des Affaires sociales choisit deux co-présidents parmi les membres.

Art. 4. Le Comité de rédaction est chargé de prendre les mesures utiles pour assurer la publication de la Revue belge de sécurité sociale en tenant compte des directives du Conseil de rédaction. Il fera rapport annuellement de son activité au Conseil de rédaction.

Le Comité est présidé par le Secrétaire général du Ministère de la Prévoyance sociale. Les fonctionnaires généraux qui ont dans leurs compétences les matières de sécurité sociale et d'études et les agents chargés de la publication de la revue font d'office partie de ce Comité.

Art. 5. L'arrêté royal du 18 février 1959 portant création d'un Conseil scientifique et d'un Comité de rédaction de la Revue belge de sécurité sociale est abrogé.

Art. 6. Le présent arrêté entre en vigueur le 1er janvier 1995.